

УДК 821.112.2

**ПУТЬ СТАНОВЛЕНИЯ ЛИЧНОСТИ В РОМАНЕ Б. ФРАНКА  
«СЕРВАНТЕС»**

**Мельникова Л.А.**

*к.ф.н., старший преподаватель,*

*Балашовский институт (филиал) ФГБОУ ВО «Саратовский национальный  
исследовательский государственный университет имени Н.Г.*

*Чернышевского»,*

*Балашов, Россия*

**Аннотация.** В статье подвергается осмыслению образ испанского писателя Мигеля Сервантеса де Сааведра, представленный в романе Б. Франка «Сервантес». Немецкий автор, показывая поэтапное формирование личности своего героя, не являющегося «баловнем судьбы», акцентирует внимание читателя, в первую очередь, на таких чертах характера Сервантеса, как стоицизм и сила воли.

**Ключевые слова:** Б. Франк, Сервантес, роман, писатель, становление личности.

**THE PATH OF PERSONALITY DEVELOPMENT IN THE NOVEL BY B.  
FRANK "CERVANTES"**

**Melnikova L.A.**

*Candidate of Philology, senior lecturer,*

*Balashov Institute of the Saratov State University*

*Balashov, Russia*

**Abstract.** The paper examines the image of the Spanish writer Miguel de Cervantes Saavedra presented in the novel by B. Frank "Cervantes". The German author, showing the gradual formation of the personality of his hero, who is not a "darling of fortune", focuses the reader's attention, first of all, on such traits of Cervantes' character as stoicism and willpower.

**Keywords:** B. Frank, Cervantes, novel, writer, personality development.

Роман Бруно Франка «Сервантес» увидел свет в 1934 году. В центре сюжета данного произведения – жизненный путь известного испанского писателя Мигеля Сервантеса де Сааведра (1547–1616). Немецкий автор пытается не только воспроизвести канву основных событий биографии этого известного испанца, но и представить психологический портрет его личности.

История жизни Сервантеса оказывается вписанной в контекст исторического развития Испании: Бруно Франк изображает в своем романе испанского короля Филиппа и размышляет об итогах его правления. Изображаемый немецким автором испанский писатель находится в постоянном поиске своего жизненного предназначения. В связи с этим особое значение в романе приобретает мотив предопределенности в судьбе персонажа.

Франк изображает эволюцию постепенного личностного роста испанского писателя, концентрируя внимание читателя на наиболее значимых событиях жизни Сервантеса, среди них знакомство с Аквавивой, жизнь в Риме, служба в армии, алжирский плен, рождение дочери, служба чиновником, тюремное заключение, создание «Дон Кихота».

Развернутого описания внешности Сервантеса в анализируемом произведении нет, его заменяют портреты-штрихи: «Юноша с живыми глазами вошел в комнату <...> даже его благородный нос производил комическое впечатление, – словно он один был прежде всего завершен на неоформившемся лице и лишь впоследствии к нему стало присоединяться все остальное» [2, 24–25]. Особо Франк подчеркивает восприимчивость своего героя в период его юности, сравнивая его душу со вспаханным полем, на котором всходит каждое брошенное в нее слово.

Первым серьезным толчком к внутренним переменам для Сервантеса становится его переезд в Ватикан и роман с римлянинкой: «это больше был не

мальчик, бедный полумонашек, но мужчина с твердо очерченным лбом и сверкающими жизнью глазами» [2, 38].

Вторым жизненным этапом, во время которого совершается очередное преобразование героя, становится его служба на флоте. Бруно Франк констатирует: «Римского полумонашка нельзя было узнать. Он раздался в кости, загорелое лицо весело глядело из-под железной каски, он отпустил усы и сам заботливо подстригал их ножницами каждую неделю» [2, 52]. С этого момента и на протяжении всей жизни Мигеля начнет отличать адекватная самооценка, он будет верным товарищем и никогда не будет выскочкой.

Бруно Франк обращает внимание и на такое качество Сервантеса, как пронизательность. Особенно отчетливо герой проявляет его по отношению к Дону Хуану Австрийскому. Наблюдая за поведением последнего во время битвы при Лепанто, Сервантес понимает, что перед ним не столько полководец, сколько убивающий мальчик.

Битва при Лепанто становится ключевым событием в жизни Сервантеса, оказавшим решающее влияние на формирование его личности и совершившим серьезным поворот в его судьбе. В этом сражении он получает серьезное увечье: левая рука превращается в обрубок, но «день битвы могучими ударами резца сформировал его душу <...> Дух его был спокоен и силен, в бою он так близок был к смерти, <...> что она стала для него привычной и больше не пугала его <...> из жестокой резни он вынес, впридачу к жизни, крепкую, ровную жизнерадостность» [2, 65].

Духовное перерождение героя, невозможность его возврата к прежнему себе символически подчеркивает эпизод созерцания Сервантесом во время его возвращения Рим развалин той башни, в которой он жил, будучи прислужником Аквавивы.

Периодически Сервантес оказывается на перепутье. В переписке с родителями он вспоминает одну поговорку, бытовавшую у них в семье: «Три

## ЭЛЕКТРОННЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ «ДНЕВНИК НАУКИ»

вещи: церковь, море, дворец. Избери одну – и нужде конец» [2, 27]. После 6 лет скитаний по свету он понимает, что данная пословица на нем не оправдалась. Все три возможных варианта жизненного пути оказываются для него безысходными. Мечты о славе и богатстве разбиваются о прозу жизни, он не смог никоим образом облегчить жизнь своих родных. После пяти лет военной службы он возвращается домой ни с чем.

Протекция, о которой он так мечтал и которую он получил в самый последний момент перед отплытием из Неаполя, теряется в алжирском плену. В плену Мигель показан привлекательным, расторопным человеком, обладающим прямой натурой, которому претит ложь.

Служба сборщиком налогов является для него психологическим насилием. В его внутреннем мире происходит перелом: «он не был больше человеком. Он сделался бездушным частью трескучей, неисправной государственной машины» [2, 194]. Эта должность усиливает в Мигеле чувство горечи: «Мелкий исполнитель, живодер, кого все проклинаят, кого крестьяне забрасывают камнями! Как часто он верил, что держит в руке золото, а когда разжимал пальцы, видел грязь на ладони» [2, 224].

Формирование в Сервантесе писателя в романе также показано постепенно. Долгое время художественное творчество является для Мигеля чем-то второстепенным, не рассматриваемым им в качестве средства серьезного заработка. Создаваемые им время от времени литературные опыты не приносят ему той славы, о которой он мечтает. Бытовые неурядицы и бедность заставляют героя жить в очень динамичном ритме. И только оказавшись в тюрьме, Сервантес получает возможность поразмышлять над своей жизнью. Некоторые исследователи связывают этот эпизод романа с реализацией в произведении мотива «башни слоновой кости» [1]. Находясь в одиночной камере, Сервантес пытается взглянуть на себя со стороны глазами художника и создает своеобразный автопортрет: «Он набросал свое лицо, худое и угловатое,

преувеличенно длинное и непомерно горбоносое <...>» [2, 223]. Изображает он и самого себя во время службы: «Получился убогий, истощенный лошадиный скелет. На скелете царственно высилось тощее тело всадника, уныло свесив нескончаемые ноги. Посох, зажатый под локтем, изобразил он как копье» [2, 223]. Таким образом в сознании Сервантеса начинает вырисовываться образ Дон Кихота – героя, прославившего своего автора на весь мир и в то же время чем-то отдаленно напоминающего его самого.

На основании всего сказанного выше можно сделать вывод о том, что Б. Франк воссоздает в своем романе проникнутый драматизмом жизненный путь испанского писателя, обладающего трезвым умом, постоянно сталкивающегося с чередой жизненных испытаний и неумолимой бедностью. На данный ракурс взгляда Франка на Сервантеса наложило прямой отпечаток восприятие немецким писателем современной ему исторической ситуации, связанной с приходом к власти в его родной Германии нацистов. Описанные в романе страдания, испытанные Сервантесом, были созвучны душевному настроению самого Франка.

### **Библиографический список:**

1. Король Е.А. Мотив «башни слоновой кости» в немецкоязычном романе о художнике 1930-50-хх гг. (Б. Франк «Сервантес», Г. Брех «Смерть Вергилия», Л. Фейхтвангер «Гойя, или Тяжелый путь познания») / Е.А. Король // Журнал научных публикаций аспирантов и докторантов. –2012. –№ 12 [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: <http://jurnal.org/articles/2012/fill18.html> (Дата обращения 23.10.2020)
2. Франк Б. Сервантес / Б. Франк; пер. А. Кочеткова. – М.: Молодая гвардия, 1956. – 238 с.

*Оригинальность 78%*